



Prot./prot. 7.1/16.00/ **492241**/ EMT/fw

Bozen / Bolzano, 25.07.2018

Bearbeitet von / redatto da:
Eva Maria Tscholl
Tel. 0471/411130
eva-maria.tscholl@provinz.bz.it

Mitteilung erfolgt nur mittels e-mail
Comunicazione avviene solo via e-mail

An die Frauen und Herren

PRÄSIDENTEN DER EIGENVERWALTUNGEN
BÜRGERLICHER NUTZUNGSGÜTER

BÜRGERMEISTER DER GEMEINDEN
DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN
IN IHRER EIGENSCHAFT ALS
VERWALTER BÜRGERLICHER NUTZUNGSGÜTER

U.Z.KTN.

HERRN PRÄSIDENTEN
DES SÜDTIROLER BAUERNBUNDS

Alle Signore ed ai Signori

PRESIDENTI DELLE AMMINISTRAZIONI SEPARATE
DI BENI DI USO CIVICO

SINDACI DEI COMUNI
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
NELLA LORO FUNZIONE DI
AMMINISTRATORI DI BENI DI USO CIVICO

E P.C.

SIGNOR PRESIDENTE DELL'UNIONE AGRICOLORI
E COLTIVATORI DIRETTI SUDTIROLESÌ

MITTEILUNG Nr. 13/Abt. 7

COMUNICAZIONE n. 13/Rip. 7

Dekret des Landesrates Nr. 13109/2018

Decreto dell'Assessore n. 13109/2018

Regelung im Bereich Buchhaltung und Finanzordnung für die Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsgüter im Sinne des Artikels 9 quater des Landesgesetzes Nr. 16/1980

Regolamentazione della materia contabile e finanziaria per le Amministrazioni separate dei beni di uso civico ai sensi dell'articolo 9 quater della legge provinciale n. 16/1980

Sehr geehrte Damen und Herren,

Gentili Signore e Signori,

mit dem Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 wurde der sog. „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eingeführt. Dieser Kodex sieht im Artikel 337 die Aufhebung der meisten Bestimmungen des Einheitstextes der Regionalgesetze der Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genauer des D.P.R.A. vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L mit seinen späteren Änderungen (Artikel 17 Absätze 1-27, 29-33, 35-43, 46-57, 60-85, 87-97 und Artikel 19 Absätze 1-7, 10, 11 und 23 des Regionalgesetzes vom 23. Oktober 1998, Nr. 10) vor, da diese Materie von den Provinzen Trient und Bozen für die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften mit eigenem Landesgesetz neu geregelt wurde.

con la legge regionale del 3 maggio 2018 n. 2 è stato introdotto il cosiddetto "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige". Detto codice prevede all'articolo 337 l'abrogazione della maggior parte delle disposizioni del testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino-Alto, in particolare del D.P.G.R. 28 maggio 1999 n. 4/L e s.m. (l'articolo 17, commi da 1 a 27, da 29 a 33, da 35 a 43, da 46 a 57, da 60 a 85, da 87 a 97 e l'articolo 19, commi da 1 a 7, 10, 11 e 23 della legge regionale 23 ottobre 1998, n. 10), siccome la relativa materia è stata ridisciplinata dalle Province di Trento e di Bolzano con propria legge provinciale.



Bisher wurde diese Buchhaltungs- und Finanzordnung aufgrund des Verweises des Artikels 9 quater, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16 auch von den Eigenverwaltungen bürgerlicher Nutzungsgüter angewandt.

Mit dem Dekret des Landesrates Nr. 13109/2018 wurde nun verfügt, dass die Grundprinzipien und die Bestimmungen des D.P.R.A. vom 28. Mai 1999, Nr. 4/L, geändert durch das D.P.Reg. vom 1. Februar 2005, Nr. 4/L und der entsprechenden Durchführungsbestimmung D.P.Reg. vom 27. Oktober 1999, Nr. 8/L, sofern vereinbar, weiterhin für die Eigenverwaltungen BNG zu Anwendung kommen.

Mit freundlichen Grüßen

Geschäftsführende Abteilungsdirektorin

Marion Markart

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage

Dekret des Landesrates Nr. 13109 vom 10.07.18

A tutt'oggi è stato applicato quest'ordinamento contabile e finanziario anche dalle Amministrazioni separate dei beni di uso civico sulla base del rinvio dell'articolo 9 quater, comma 2 della legge provinciale del 12 giugno 1980, n. 16.

Con il decreto dell'Assessore n. 13109/18 si decreta che per le Amministrazioni separate dei beni di uso civico continuano ad applicarsi i principi fondamentali e le disposizioni del D.P.G.A. del 28 maggio 1999, n. 4/L, modificato dal D.P.Reg. del 1° febbraio 2005, n. 4/L ed il relativo regolamento di esecuzione D.P.Reg. del 27 ottobre 1999, n. 8/L, in quanto compatibile.

Distinti saluti

Direttrice di ripartizione reggente

Allegato

Decreto dell'Assessore n. 13109 del 10.07.18